



Unione Europea

FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI

pon  
2007-2013



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Dipartimento per la Programmazione  
D.G. per gli Affari Internazionali - Ufficio IV  
Programmazione e gestione dei fondi strutturali europei  
e nazionali per lo sviluppo e la coesione sociale

COMPETENZE PER LO SVILUPPO (FSE)



ISTITUTO TECNICO INDUSTRIALE STATALE  
"Michele Maria MILANO"  
VIA DELLO SPORT, 25 - 89024 POLISTENA (RC)  
TEL. (0966) 931047 - FAX (0966) 940790  
C.F. : 82000860807 – C.M. RCTF030008

[rctf030008@istruzione.it](mailto:rctf030008@istruzione.it) – [RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT](mailto:RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT)  
[www.itispolistena.it](http://www.itispolistena.it)



Prot. n° 6173

Polistena, 30 Luglio 2014

## DISCIPLINARE DI GARA

**PON C-1-FSE-2014-22** - Gara con procedura di affidamento in economia, mediante cottimo fiduciario, senza previa pubblicazione, ai sensi degli artt. 124 e 125 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., per la realizzazione di "n. 2 Soggiorni-Studio a Edimburgo oppure Glasgow (Scozia - Città sede dello stage)"

Periodo: seconda decade di Agosto/Seconda decade di Settembre 2014

Modulo A) **PON C-1-FSE-2014-22 "ENGLISH FOR EVERYONE"**

Modulo B) **PON C-1-FSE-2014-22 "ENGLISH FOR EVERYONE 2"**

**Codice C.U.P.: E18F14000110007**

**Codice C.I.G.: 58739611F6**

Programma dei Fondi Strutturali 2007/2013. Circolare straordinaria Prot. n. AOODGAI/676 del 23.01.2014 – FSE PON "COMPETENZE PER LO SVILUPPO" - 2007 IT 05 PO 007 Obiettivo Convergenza – Attività cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo e realizzate nell'ambito del Programma Operativo Nazionale "Competenze per lo Sviluppo" - Obiettivo C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave – Comunicazione nelle lingue straniere".

Nell'ambito del PON FSE "Ambienti per l'apprendimento" – Obiettivo/Azione **C1-FSE-2014-22** Bando Prot. n. AOODGAI/676 del 23.01.2014, autorizzato dal MIUR con nota Prot. n. AOODGAI/4037 del 14.05.2014, si intende affidare in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi degli artt. 124 e 125 del D Lgs. n. 163 del 12.04.2006 e ss.mm.ii. e della Determina a contrarre del D.S. dell'Istituzione Scolastica prot. n° 6150 del 29.07.2014, la realizzazione dei progetti su descritti.

La fornitura dovrà essere realizzata secondo le modalità e le specifiche definite nell'allegata lettera di invito.

### Articolo 1 - STAZIONE APPALTANTE

- Istituto Tecnico Industriale Statale "M. M. Milano" Via dello Sport, 25 - 89024 Polistena (RC)
- Responsabile Unico del Procedimento (R.U.P.)/Dirigente Scolastico, Prof. Francesco MILETO
- Recapiti: Tel. (0966) 931047 - Fax (0966) 940790
- Indirizzi e-mail p.e.o. e p.e.c.: [rctf030008@istruzione.it](mailto:rctf030008@istruzione.it) – [RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT](mailto:RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT)
- Sito web: [www.itispolistena.it](http://www.itispolistena.it)

Con l'Europa, investiamo nel vostro futuro

## Articolo 2 - OGGETTO E IMPORTO A BASE D'ASTA DELLA GARA

La presente gara ha per oggetto la fornitura di servizi per:

- organizzazione, gestione e assistenza viaggi verso la città sede dello stage e spostamenti in loco;
- gestione e assistenza logistica, durante il soggiorno, comprendente vitto e alloggio a **Edimburgo** oppure **Glasgow** (Scozia - Città sede dello stage);
- organizzazione delle attività di formazione con i Centri di Formazione Linguistica richiesti;
- periodo: Seconda decade di Agosto/Seconda decade di Settembre 2014;

per n° 2 gruppi di studenti (15 studenti delle classi terze e n. 15 studenti delle classi quarte) e quattro Tutor accompagnatori. L'importo per ciascun modulo è pari ad € **66.775,00** (sessantaseimilasettecentosettantacinque//00) IVA inclusa, per un totale complessivo pari ad € **133.550,00** (centotrentatremilacinquecentocinquanta//00) IVA inclusa.

La gara non è suddivisa in lotti.

L'oggetto della presente gara, come specificato nella tabella seguente, viene meglio descritto con le denominazioni "Modulo A e Modulo B" e così suddivisi:

<b>PROGETTO PON: C-1-FSE-2014-22</b>		
<b>Codice C.U.P.: E18F14000110007 - Codice C.I.G.: 58739611F6</b>		
<b>MODULO A</b>	<b>"ENGLISH FOR EVERYONE"</b>	<b>Per Studenti frequentanti le classi terze a.s. 2013.14</b>
<b>Voce 1: Formazione</b>	Docente esperto madrelingua per n. 80 ore max ad € 80,00 l'ora per modulo (omnicomprensivi).	<b>€ 6.400,00</b>
<b>Voce 2: Certificazione linguistica</b>	Esami per la certificazione rilasciata da uno degli Enti Certificatori esterni riconosciuti dal Paese di origine e/o accreditati secondo il Framework europeo delle Lingue (LIVELLO B1 o superiore) per gli allievi al rientro presso la nostra sede per n° 1 modulo comprensivo delle spese di trasporto per il raggiungimento della sede di esame.	<b>€ 3.000,00</b>
<b>Voce 3: Viaggio e soggiorno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trasferimento in pullman GT da Polistena (RC) all'aeroporto di Lamezia Terme A/R per n. 15 studenti e n. 02 docenti tutor accompagnatori.</li> <li>- Volo A/R da Lamezia Terme <b>Edimburgo</b> oppure <b>Glasgow</b> (Scozia - Città sede dello stage), per n. 15 studenti e n. 02 docenti tutor accompagnatori, tasse aeroportuali nazionali e internazionali incluse.</li> <li>- Soggiorno a <b>Edimburgo</b> oppure <b>Glasgow</b> (Scozia - Città sede dello stage), per quattro settimane (viaggio, vitto, alloggio e trasferimenti) per n. 15 allievi + n. 2 docenti tutor accompagnatori nel periodo compreso tra la seconda decade di Agosto e la seconda decade di Settembre 2014.</li> <li>- Durata soggiorno-studio pari a quattro settimane.</li> </ul>	<b>€ 57.375,00</b>
<b>Totale Progetto A (I.V.A. compresa)</b>		<b>€ 66.775,00</b>

<b>MODULO B</b>	<b>“ENGLISH FOR EVERYONE 2”</b>	<b>Per Studenti frequentanti le classi quarte a.s. 2013.14</b>
<b>Voce 1: Formazione</b>	Docente esperto madrelingua per n. 80 ore max ad € 80,00 l’ora per modulo (omnicomprensivi).	<b>€ 6.400,00</b>
<b>Voce 2: Certificazione linguistica</b>	Esami per la certificazione rilasciata da uno degli Enti Certificatori esterni riconosciuti dal Paese di origine e/o accreditati secondo il Framework europeo delle Lingue (esami LIVELLO B2 o superiore) per gli allievi al rientro presso la nostra sede per n° 1 modulo, comprensivo delle spese di trasporto per il raggiungimento della sede di esame.	<b>€ 3.000,00</b>
<b>Voce 3: Viaggio e soggiorno</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Trasferimento in pullman GT da Polistena (RC) all’aeroporto di Lamezia Terme A/R per n. 15 studenti e n. 02 docenti tutor accompagnatori.</li> <li>- Volo A/R da Lamezia Terme per <b>Edimburgo</b> oppure <b>Glasgow</b> (Scozia - Città sede dello stage), per n. 15 studenti e n. 02 docenti tutor accompagnatori, tasse aeroportuali nazionali e internazionali incluse.</li> <li>- Soggiorno a <b>Edimburgo</b> oppure <b>Glasgow</b> (Scozia - Città sede dello stage), per quattro settimane (viaggio, vitto, alloggio e trasferimenti) per n. 15 allievi + n. 2 docenti tutor accompagnatori nel periodo compreso tra la seconda decade di Agosto e la seconda decade di Settembre 2014.</li> <li>- Durata soggiorno-studio pari a quattro settimane.</li> </ul>	<b>€ 57.375,00</b>
<b>Totale Progetto B (I.V.A. compresa)</b>		<b>€ 66.775,00</b>

L’Operatore economico dovrà presentare la propria offerta completa, distinta per ciascun Modulo. Maggiori dettagli sono definiti nel Capitolato d’appalto.

L’Istituzione Scolastica si riserva la facoltà di aumentare o diminuire la quantità dei servizi da acquisire - qualora il ribasso d’asta consenta il ricorso a tale procedura - fino alla concorrenza di un quinto dell’importo massimo previsto dal finanziamento del laboratorio in oggetto, in virtù del cosiddetto “**quinto d’obbligo**”, come fissato dall’art. 132 del Codice degli Appalti per i lavori e dell’art. 311 del D.P.R. n. 207/2010.

### **Articolo 3 - INDICAZIONE C.U.P., C.I.G. E TRACCIABILITA' FLUSSI FINANZIARI**

Per consentire gli adempimenti previsti dalla L. 136/2010 così come modificata e integrata dal Decreto Legge 12 novembre 2010 n. 187 il n. di CIG è indicato per l’oggetto di gara sopra riportato, così come è indicato il C.U.P.

In particolare, si rammenta che il fornitore aggiudicatario assume gli obblighi di tracciabilità di cui alla predetta normativa, pena la nullità assoluta del contratto.

## **Articolo 4 - MODALITA' DI PAGAMENTO**

Al termine della fornitura oggetto di gara si procederà al pagamento dell'importo di aggiudicazione entro 60 giorni dal ricevimento di regolare fattura in formato elettronica, suddivisa per i due Moduli, previa verifica della regolarità contributiva desumibile dal D.U.R.C acquisito d'ufficio dal Punto Ordinate, ai sensi dell'art. 16-bis, comma 10 D.L. 185/2008, convertito con modificazioni in Legge n. 2/2009, ed al rilascio da parte della ditta della dichiarazione relativa alla tracciabilità dei flussi finanziari L. 136/2010.

Inoltre come previsto dall'art. 2 del DM 40/2008, le Amministrazioni pubbliche, prima di effettuare il pagamento di un importo superiore a 10.000 euro, procedono ad inoltrare un'apposita richiesta ad Equitalia Servizi Spa al fine di verificare se il beneficiario sia inadempiente all'obbligo di versamento derivante dalla notifica di una o più cartelle di pagamento.

Si precisa, altresì, che il suddetto pagamento da parte della Stazione Appaltante è subordinato all'effettivo accreditamento sul c/c del proprio Istituto cassiere dei fondi MIUR, senza alcuna responsabilità e/o richiesta di interessi legali e/o oneri di alcun tipo possa essere mossa dall'Amministrazione Scolastica in caso di ritardo e, **comunque, entro i trenta giorni decorrenti dal ricevimento dell'accredito del relativo finanziamento da parte del MIUR - Autorità di Gestione del FESR.**

## **Articolo 5 - REQUISITI DEI PARTECIPANTI**

Sarà trasmessa dalla Stazione Appaltante formale lettera d'invito ad almeno cinque Operatori economici presenti sull'intero territorio nazionale, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione, parità di trattamento, ritenuti idonei per capacità tecnico-professionali ed affidabilità economico – finanziaria, iscritti alla C.C.I.A.A., per attività corrispondente alla fornitura oggetto della gara che non si trovino in una delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare di cui all'Art. 38 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i. e nei confronti dei quali non sussistano le cause ostative di cui all'art. 10 della legge n. 575/1965 e di tutti gli altri requisiti che dovranno essere dichiarati all'atto della presentazione dell'offerta.

## **Articolo 6 - MODALITÀ E CONDIZIONI PER LA PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE**

La modalità di presentazione dell'offerta e della relativa documentazione, da inoltrare da parte dell'Operatore economico alla Stazione Appaltante, redatta in lingua italiana, è definita in maniera dettagliata nella Lettera d'invito.

## **Articolo 7 - PROCEDURA E CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Alla scadenza dei termini stabiliti per la presentazione delle offerte, saranno aperte le buste contenenti i documenti inviati dagli Operatori economici che dovranno essere esaminati e valutati.

Alla chiusura della valutazione sarà predisposta la graduatoria delle offerte ritenute valide in favore dell'Operatore economico che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa.

Si procederà all'aggiudicazione provvisoria e alla verifica dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 38 del D. Lgs. 163/2006.

L'aggiudicazione definitiva verrà disposta in favore dell'aggiudicatario provvisorio che abbia regolarmente fornito idonea documentazione e che risulti, da accertamenti effettuati d'ufficio, in possesso di tutti i requisiti generali dichiarati.

Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta ritenuta valida e congrua.

Questa Istituzione Scolastica, ai sensi dell'art. 81 del D.Lgs. n. 163/2006, si riserva comunque il diritto di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna offerta risultasse conveniente o idonea in relazione all'oggetto della gara ed eventualmente di non procedere a nessuna aggiudicazione qualora le offerte non siano

ritenute idonee, senza che per questo possa sollevarsi eccezione o pretesa alcuna dei concorrenti stessi. Ulteriori dettagli sono meglio definiti nel Capitolato d'appalto.

### **Articolo 8 – RICHIESTA DI INFORMAZIONI**

Chiarimenti e informazioni potranno essere richiesti attraverso la posta elettronica, ai seguenti indirizzi e-mail p.e.o. e p.e.c.: [rctf030008@istruzione.it](mailto:rctf030008@istruzione.it) – [RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT](mailto:RCTF030008@PEC.ISTRUZIONE.IT)

### **Articolo 9 - PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE**

Le modalità per la presentazione delle offerte sono definite nel Capitolato d'appalto.

### **Articolo 10 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI E RISERVATEZZA DELLE INFORMAZIONI**

Ai sensi e per gli effetti del D. Lgs 196/2003 e ss.mm.ii. i dati, gli elementi, ed ogni altra informazione acquisita in sede di offerta, saranno utilizzati dall'Istituzione Scolastica esclusivamente ai fini del procedimento di individuazione del soggetto aggiudicatario, garantendo l'assoluta riservatezza, anche in sede di trattamento dati, con sistemi automatici e manuali.

Con l'invio dell'offerta i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento. I suddetti dati saranno sottoposti a trattamento, automatizzato e non, esclusivamente per le finalità gestionali e amministrative inerenti la presente procedura di gara.

Si rammenta che il conferimento di dati ha natura facoltativa, ma che un eventuale rifiuto da parte del concorrente non consentirà di prendere in esame l'offerta.

I dati suddetti non saranno comunicati a terzi né saranno oggetto di diffusione, fatta eccezione per le competenti pubbliche autorità, o soggetti privati in adempimento ad obblighi di legge.

**Il Dirigente Scolastico**

**Prof. Francesco MILETO\***

*\* firma autografa sostituita a mezzo stampa,  
ai sensi dell'art. 3, comma 2, del D. Lgs. n. 39/1993*